

# TOVERI

Linnän suomalaisen työväenliikkeen lehti, ilmestyy Astoriassa, Oregon, joka päivä paitsi sunnuntaina.

**TOIMITUSKUNTA:**  
W. N. REIVO LAURI MOILANEN  
ADOLPH SALMI K. E. HEIKKINEN  
A. B. MARELA

## TOVERI

(THE COMRADE)  
The organ of the Finnish workers in the Western states. The only Finnish daily in the West. Published daily, except Sunday, at Astoria, Ore., by the Western Workers' Publishing Society.

Ilmestysmaksu 40c palstatuolta. Kuuilmoitukset \$1.50 kerta ja muistovärsyllä \$2.00 kerta. Kihlaus, syntymä- ja avioliittoi-ilmoitukset 50c kerta. Hainnantoilmoitukset 25c kerta, naimenmuuttoi-ilmoitukset 1.50 kerta, avioeroilmoitukset \$1.00 kerta. Seisaut ilmoitukset sopimukseen mukaan. Satunnaisia ilmoituksia tulee rahan seurata mukana. Englanninkielistä suomenaasta vapaasti.

Advertising rates in effect July 1, 1912, 40 cents per inch. Special discount is allowed for larger and continuous advertisements.

Entered as second-class mail matter July 18, 1912, at the postoffice at Astoria, Oregon, under the Act of March 3, 1879.

**TILAUSHINNAT**  
Yhdysvalloissa ja Canadassa: Yksi vuosikerta, \$4.00 6 kuukautta, \$2.25 3 kuukautta, \$1.35 1 kuukausi, .50  
Suomen ja muulle ulkomaille: Yksi vuosikerta, \$5.50 6 kuukautta, \$3.50 3 kuukautta, \$2.00 1 kuukausi, .75  
**SUBSCRIPTION RATES:**  
In the United States and Canada  
One year, \$4.00 Six months, \$2.25  
Three months, \$1.35 One month, .50

### Kun orjat nukkuvat

Erät suomalaiset porvarilehdet kertovat suurella tohinalla, miten surullisen kuuluisan Calumet & Hacla kaivosyhtiön työläisille on annettu "metalleja". Herra MacNaughton, joka tässä takavuosina tarjoi työläisille perunankuoria, selittää niiden olevan varsin sopivia sellaisille jotka hänelle olivat työskennelleet, on nyt jakanut työläisille 100 "metallia". Kun kirjoittajat mainitsevat nimenomaan, että "metallit" ovat olleet kultaa, hopeaa ja pronssia, niin ei kai ole kysymys lyijykuulista — tällä kertaa. Lyijykuulat säästetään siihen aikaan kun sikäläisen työväestö taas nousee vaatimaan palkankorotusta; silloin tarjotaan uudelleen perunankuoria ja lyijykuulia painoksi.

Kun ajattelee miten huikaita voittoja kuparirutiin myyksiin niittää ja miten sietämättömän pitkä on työpäivä Calumetissa, niin tuleepa mieleen, että olisihan työläisten vaadittava jotakin muutakin kuin penikoita. Olisi vaadittava palkankorotustakin, jota kuparinkaivat vaativat kaikkialla koko maassa. Nyt olisi vaadittava kahdeksan tunnin työpäivää, minimipalkkaa ja järjestymisoikeutta, sillä nyt ne olisivat saavutettavissa ilman suuria mutinoita.

Hävetää lukea uutisia, että työläiset nykyisin vielä ottavat vastaan penikoita ruokajaisina käsistä, nyt jolloin sieltä saisi muutakin. Mutta kun orjat nukkuvat, niin niillä ei ole vaatimuksiaan.

### Ero itsevaltiuden ja kansanvallan välillä

Tavantakaa olemme huomauttaneet siitä, että on sulaa petosta meidän vallanpitäjien jaaritella sotaan ryhtymisestä "kansanvallan puolesta", koska he kerran eivät edusta kansanvaltaa omissa maassa.

Ehkä tämä väitteemme vaatii selvittämistä, eivätkä kaikki sitä jo perin pohjin tajua.

Mikä on ero kansanvallan ja itsevaltiuden välillä?

Erutus on se: **että kansanvallassa kansa määrää mitä virkailijain on tehtävä, mutta itsevaltiudessa virkailijat määräävät mitä kansan on tehtävä.**

Siis ero asiassa, vai kuinka? Ja hyvin selvästi lausuttu.

Jos nyt omalta kohdaltamme tahdomme tietää, elämmekö kansanvaltaisessa vai itsevaltiudessa alaisessa maassa, tarvitsee meidän ajatella tuskin kolmea sekuntia.

Meidän kansa ei tahtonut sota. Se ilmaisi tahtonsa virkailijoille. Mutta valtiottomuotomme on sellainen, että virkailijat voivat tehdä mitä tahtovat. He tahtovat sota, ja he pakottivat kansan sotaan vastoin sen tahtoa. He siis määräsivät mitä kansan on tehtävä, eikä kansa saanut määrätä mitä virkailijain oli tehtävä.

Kansa ei hajunnut asevelvollisuutta. Se ilmoitti virkailijoilleen olevansa sitä vastaan. Mutta maamme valtiolaitos on sellainen, että virkailijat saattoivat tehdä mitä he itse tahtivat. Ja he halusivat asevelvollisuutta. He pakottivat kansan asevelvollisuuteen vastoin sen tahtoa.

Voisimme luetella kymmeniä yhtä selviä esimerkkejä. Sillä kaikki käy samaa latua tässä maassa.

Tämä on itsevaltiutta.

Meidän — s. o. Yhdysvaltain kansan — ensimmäisenä tehtävänä on muuttaa tämä itsevaltiutus kansanvallaksi.

### Rahakurssin vaihtelua

Viime päivinä on tapahtunut äkkinäinen muutos rahavaihtosuhteissa Europan ja Amerikan välillä. Europalaisen rahan arvo, mitattuna Amerikan dollareissa, on noussut, dollarin arvo Europan rahalla mitattuna, on laskenut. Vielä muutama päivä sitten matkettiin 6 ja puoli markkaa dollarista ja vielä enemmänkin. Eilen matkettiin dollarista 5 markkaa 30 penniä. Tämäkään kurssi ei ole pyysväinen. Se vaihtelee päivä päivältä ja vaihtelun suunta näyttää jatkuvan alaspäin dollarin arvoon nähden.

Jotkut lehdet ovat ilmoittaneet tästä tapauksesta sanoilla: Suomen rahan arvo nousee. Toiset ovat sanoneet päinvastoin: dollarin arvo laskee. Jälkimmäinen sanontatapa on oikeampi. Dollarin arvo laskee. Ja hyvin luonnollisista syistä.

Kurssivaihtelua aiheuttavat eri maiden välisen kaupan ja luvon suhteet. Jos jollakin maalla on hyvin paljon liikesatavia toisesta maasta, niin jälkimmäisen maan liikelaitoksille tuottaa erikoista etua se seikka, että edellisestä maasta puolestaan virtaa rahaa, tämä edellisen maan maksuina saadusta tavaroista tahi muina saatuina. Tämä etu rahavaihdossa ilmenee sillä tavalla, että edellisen maan rahasta maksetaan enemmän jälkimmäisen maan rahassa. Mutta jos edellisen maan liikesatavat toisista maista huomattavasti alenevat, — joka saattaa tapahtua joko edellisen maan vähentyneen viennin, tahi jälkimmäisen maan vähentyneen tuonnin kautta, tahi myös senkin kautta, että jälkimmäiset maat saavat lainoja, joilla ne kuittaavat velkojaan edelliselle maalle, — niin on vaikutus päinvastainen: edellisen maan raha ei ole enää niin haluttua, että siitä kannattaa maksaa tavallisesta kurssisuhteesta poikkeava kurssi.

Sodan aikana ovat Yhdysvaltat muodostuneet koko maailman velkojiksi. Europan maiden teollisuuden ja kaupan, etenkin ulkomaakaupan miltei kokonaan pysähdytyä sodan vaikutuksesta ja Amerikan saatua tilaisuuden varustaa kaikkia sotivaita suunnattomilla tarve-määrillä, muodostui Yhdysvaltain kauppabalanssi — tuomin ja viennin välinen ero — suhteettoman suureksi. Yhdysvaltain hyväksyi. Kun vierailia maille ei ollut enää juuri minkäänlaista saatavia Yhdysvalloista, mutta sen sijaan paljon maksettavia, niin Yhdysvaltain rahaa ei lähtenyt Europan ilman erikoisia "houkutuksia", joi-ksi voimme kuvannollisesti kutsua korkeamman kurssin.

Että tämä suhde on nyt jyrkästi muuttumaisillaan, vain osoittaa, kuinka valtiollinen elämä ei ole muuta kuin taloudellisen elämän heijastus ja kuinka herkkäänä taloudellisen elämän ilmapuntarina on maailman rahavaihto.

Kurssisuhteita määrääviin kauppasuhteisiin tuli jo muutama aika sitten se vaikuttaja, että Europan sotivat maat alkoi-ivat yhä enemmän pyrkiä eroon yhdysvaltalaisista asetehtailijoista, jotka nykivät niiltä huik-

ta hintoja. Europan maissa en-  
tistä enemmän ruvettiin itse val-  
mistamaan sotatarpeita. Tämä  
seikka vaikutti Yhdysvaltain ul-  
komaakauppaan siinä määrin  
että ennen tämän maan yhty-  
mistä sotaan useat sodan aika-  
na perustetut asetehtaat lakka-  
uttivat toimintansa.

Yhdysvaltain sotaan yhtymi-  
sen jälkeen tämä suhde yhä käre-  
jisti. Sotatarvetuotto sai  
kuudikseen tämän maan, — jota  
asertutinaamme juuri toivoivat-  
kin. Myös se seikka, että tä-  
män maan hallitus otti ruvetak-  
seen tilausten välittäjäksi Ameri-  
kan ja liittolaismaitten välillä  
ja takasi niille parempia maksu-  
ehtoja kuin Morganin, vaikutti  
siihen, että tämän maan liike-  
miesluokan saatavat Europan  
suhteellisesti vähenivät.

Tärkeätä osaa on esittänyt se-  
kin, että hallituksemme on suo-  
ranaisesti antanut rahoja liitto-  
laismaille paljon pienemmällä  
korolla kuin antoivat pankki-  
rimme. Näillä rahoilla on mak-  
settu velkoja Yhdysvaltain ase-  
kapitalisteille.

Vielä yhtenä tärkeänä tekijä-  
nä oli se kahden biljoonan dol-  
larin "vapauslaina", jonka täyt-  
tämiseksi siirtyi paljon rahaa,  
joka tähän asti oli Europan ja  
Amerikan välisessä liikkeessä.

Joutumalla sotaan, joka nielee  
kymmeniä miljoonia dollareita  
päivässä, Yhdysvallat nopeasti  
menettävät suhteettoman raho-  
voimaylivomansa Europan  
nähden. Myös ne joutuvat osa-  
vastaajiksi maailman huikkeista  
sotavelkoista. Ja onhan meille  
luvassa syksyyn mennessä uusi  
otettavaksi ajottu sotalaina —  
tällä kertaa kolme biljoonaa dol-  
laria.

Yhdysvaltain kehuttu hyvin-  
vointi — "prosperity" — alkaa  
nopeasti sulaa sodan pätsissä.  
Pääsemme jälleen tasa-arvoisik-  
si sodan kurjistuttamien euro-  
palaisen sukulaistemme kanssa. —  
Raiv.

tuotantoa mieltään pitää jatku-  
vasti käynnissä. Hallitus itse  
tunnustaa sen, mutta samalla  
jättää välipitämättömästi otta-  
matta huomioon, miten rauhal-  
lisiä lakkolaisia vainotaan kuin  
vesikauhuisia koiria, ja dataan  
härkäärsinoin ja kuletetaan  
pois työmailta joissa heitä tar-  
vittaisi.

Ja kun tällaista välinpitämät-  
tömyyttä sanoo luokkahallituk-  
sen toimenpiteeksi, niin saattaa  
saada sensuurin niskaansa pa-  
humattakaan työnantajien san-  
tarmeista ja hulikaaneista, jotka  
ovat alituisesti niiden kintereil-  
lä, jotka toimivat työläisten her-  
ättämiseksi valvomaan oikeuk-  
siaan.

Hallitus tekisi viisaasti, jos se  
murtaisi nämä työnantajien tuo-  
menpiteet maan vihollisen avus-  
tamiseksi, määräämällä kahdek-  
san tunnin työpäivän voimaan.  
Silloin jatkuisi tuotanto keskey-  
tyttämättä.

Kun tässä tuli mainituksi  
saksalaismielisyydestä, niin ol-  
jokun edelleen sanottu, että jo-  
kainen työnantaja joka kieltäy-  
tyi antamasta työläisilleen nyt  
kahdeksan tunnin työpäivää, pal-  
kankorotusta ja järjestymisoike-  
utta, avustaa saksalaisten asiaa,  
saamalla aikaan tuotannon sa-  
auksen täällä. Työläiset eivät  
vaadi työneisäystä, ne vaativat  
vain itselleen eräitä oikeuksia  
jotka kuuluvat kaikille ja joita  
työnantajat ovat aina nauttineet,  
mutta joita ei työläisille ole vielä  
annettu.

### Yleisiä uutisia

**Seattlen kaupunki vaatii raitiotietä huostaansa**

(Jatkoa ensimmäiseltä sivulta)

ki ottamaan raitet ja vaunut  
huostaansa ja harjoittamaan liik-  
kennettä raitioiteilla. Kaupun-  
gin lakimies Harmon on saanut  
tehtäväkseen tutkia voimassa o-  
levia lakeja, mitä tieä olisi toi-  
menpantavissa.

Tacoma, Wash., 18 p. heinäk.  
— Raitiotielakko on ennallaan.  
Keskiviikkona, 17 p:nä, kompani-  
a sai kymmenen vauhua liik-  
keelle eri linjoilla. Oli joitain  
raukkoja, entisiä kaaramiehiä,  
jotka menivät kulettamaan van-  
nuja dollarin tuntipalkalla. Mut-  
ta tyhjänä ne näkyivät kulke-  
van. Ei ollut kun moottori-  
mies, konduktööri ja ylimääräi-  
nen poliisi. Eipä viitsisi ajaa  
skääppivaunussa kun on mitaa-  
nkin ajoneuvoja. Ei Tacomassa  
tarvise kävellä pitkää matkaa  
nykykaikaan, sillä jokainen si-  
vulkevan auton ajuri kysyy jo-  
koo haluaa kyytiä. Siis kulke-  
maan päästään, vaikka T. R. P.  
kompania ei runnaakaan vau-  
nujaan. Se on oikein hauska  
katsella, kun niin harvat käve-  
levät työhön ja pois, vaikka on  
raitioiteilijenne seisautuksessa.  
Kaikki isot liikehuoneet kuljet-  
tavat työläisensä työhön ja työ-  
stä kotiin, siksi raitiotietöy-  
läisillä on hyvä toivo voittoa  
mitä he vaativat. Tiistaina kä-  
vivät Milwaukee R. Co. n pa-  
jatyöläisten järjestön edustajat  
majuri Fawcetin ja valtuoston  
puhella vaatiin, että kaupungin  
valtuusto pakottaisi raitiotietöy-  
hön kulettamaan vaujujaan union  
miehillä ja keskiviikkona kävi-  
vät N. P. R. Co. n pajatyöläisten  
järjestön edustajat muistut-  
tamassa kaupungin virkailijoita  
keitä he palvelevat. Satiin niit-  
ten edustajien mukaan kaupun-  
gintalolle. Yksi edustajista, ma-  
siniisti R. Boman, syytti heti po-  
liisipäällikkö Smithä siitä, että  
hän on raitiotieyhtiön puolella.  
Poliisipäällikkö koetti puolustaa  
itseään kaikin keinoin. Sanoi  
olevansa myötätuntoinen järjes-  
tyneelle työväestölle ja sanoja  
olleensa union mies 20 vuotta  
takaperin. Edustaja Thompson  
sanoi hänelle, että jos olet ollut  
unionmies 20 vuotta sitte, niin  
siitä ei kannata kerskua, vaan  
jos olet nyt unionmies, niin et  
halua ajaa skääppien kuletta-  
massa vauvussa. Kaupungin la-  
kimies, Harmon, sanoi tekevänsä  
mitä voi työläisten hyväksi.  
Keskiviikko-ilalla oli unionien  
keskusteluiltoja yhteinen iso  
kokous, jossa keskusteltiin myö-  
tätuntouslakkoon menosta. En  
ole saanut kuulla, mihin tulok-  
seen pääsivät.

Tänään näin kannettavan lak-

### Sotaväkeä lähetetty Aberdeeniin

(Jatkoa toiselta sivulta)

untiseksi, joka oli tärkein työ-  
läisten vaatimus. Työläisiä oli  
puhuttu yksiyksisesti. Oli lu-  
vuttu nostaa palkkoja, ja oli pe-  
loitetu, erittäinkin paikkakunta-  
laisia, työpaikkansa menettämi-  
sellä y.m. tavallisilla herrojen  
jutuilla, mutta mikään ei aut-  
tanut. Työläiset pysyivät yksi-  
mielisesti vaatimuksissaan, väik-  
kä lakkolaiset ovatkin, ainakin  
enemmistö, järjestymättömiä. Jo  
saman päivän iltapäivällä työ-  
seisauttaa Black Diamond Ltry.  
Co:n saha, kun edellämainitun  
lakon takia lopetti tukit. On väi-  
keä sanoa vielä, tulevatko sa-  
hatyöläiset yhtymään metsätyö-  
läisten vaatimuksiin, vai odotta-  
vatko vain tukkia, sitten pala-  
takseen entisillä ehdoilla työhön.  
Näistä enempi siten kun näen  
mihiin suuntaan asiat kehittyvät.  
—F.M.

### Lakko Raymondissakin.

Raymond, Wash., 20 p. heinäk.  
— Päretyöläiset ovat olleet  
täällä lakossa maanantaista  
saakka ja sahamyölyjen työläiset  
alkoivat lakon myöskin vaatii  
8-tunnin työpäivää. Kaikki sa-  
hamyölyt ovat seisautuksessa sa-  
moin kuin muutkin puutavara-  
jalostuslaitokset.

### Mellakat jatkuvat Pietarissa

(Jatkoa ensimmäiseltä sivulta)

innokkaasti rauhian agitatorien  
ajanut sosialisti Ljening olisi  
Saksan hallituksen palkkalista-  
la. Erään luutnantti Ermankon  
väitetään tehneen tunnustuksen,  
jossa paljasti Saksan asiamiehen.  
Ljeningin väitetään olevan poe-  
sa Pietarista.

Suuri joukko väliaikaista hal-  
litusta vastaan kapinayritykseen  
osallisia sotilaita on vangittu.  
Meteleihin pääasiassa syyllisinä  
pidetään Pawloskin krenatööri-  
komppania, jotka olivat mää-  
rättyä hototettavaksi septähden,  
että kieltäytyivät lähemästä so-  
tarintamaan. Heihin liittyi pian  
noin 4,000 yli 40-vuotiaasta sotii-  
lasta, jotka olivat anoneet sota-  
ministeriltä sotapalveluksesta  
vapauttista ja joitten anomuk-  
sen Kerensky oli hyljännyt.

Lontoo, 19 p. heinäk. — Reu-  
terin toimisto on Pietarista sa-  
anut sähkösanoman, jossa ilmoi-  
tetaan, että siellä juuri tapah-  
tuneissa katukahakoissa on sa-  
nut surmansa taikka haavoittu-  
nut yhteensä noin 500 henkeä.

### Suuria katutaisteluita Lissabonissa

Lissabon, Portukaali, heinäk.  
18 p. — Portukaalin pääkaupunki  
on tällä kertaa mellakoitten ja  
katutaisteluitten rantelemana.  
Kaikkialla koettavat poliisit ase-  
voimalla kukistaa levottomuuksia.  
Tänään räjäytettiin useissa  
kohdoin kaupunkia katuvaujuja  
ilmaan pommilla, jolloin useita  
kuoli ja haavoittui. Samaten val-  
liseen levottomuuksissa kaikissa  
Portukaalin suurimmissa kaup-  
ungeissa. Rauhottomuukseen  
aihattajana on tyytymättömyys  
hallituksen ja oleviin oloihin.

### Kolme kuollut kuumuuteen Californiassa

Johnstown, P., heinäk. 19 p.  
— Ebensburgin vankilassa tun-  
nusti tälläkäläinen liekkimies, George  
Tompkins, murhanneensa liek-  
ketoverinsa, Edmund Humphriesin,  
tämän vaimon ja 15 vuoti-  
aan pojan ollessaan heidän kans-  
saan autoajohdilla. Murhan tarkoi-  
tukseksi hiene ollut anastaa vi-  
teinen kivihiilen välityslieki-  
omien nimiin.

### Suffragettinaiset eivät hyväksy Wilson'in armahdusta

Washington, heinäk. 19 p. —  
Tänään armahti presidentti Wil-  
son niitä 16 suffragettinaista,  
jotka pari päivää sitten tuomit-  
tiin 60 vuorokaudeksi työhuo-  
neeseen "mielienosotuksen toi-  
menpanemisesta Valkealle ta-  
lolle." Wilson antoi kaikille tuo-  
mittuille täydellisen anteeksian-  
non.

**Armahdus ei kelpaa.**  
Washington, heinäk. 19 p. —  
Kaikki 16 äänioikeusnaista, joi-  
le presidentti Wilson soi ar-  
mahduksen tänään, kieltäytyivät  
hyväksymästä sitä ja ottamasta  
sitä vastaan, asiasta kuultuaan.  
Tämä mielenosotus on saattanut  
vankilaneuvoston ymmälle, sillä  
nyt on edessä kysymys siitä,  
ajataanko nämä 16 suffragettia  
vastoin tahtoaan pois työhuo-  
neesta ennenkuin heidän rangaik-  
tusaikansa päättyy, vai pidetään-  
kö heidät vankilassa vastoin  
presidentin armahdusta.

### Sota käynnissä

Pietari, 19 p. heinäk. — Viral-  
lisesti on ilmoitettu, että venä-  
läiset ovat valanneet takaisin  
saksalais-itävaltalaiselta sotaväel-  
tä Novitsan kylän, Lomitsa-  
joella. Taistelun vallitessa otit-  
vat venäläiset koko kylän hal-  
tuunsa, mutta etumaiset joukot  
kärsivät niin ankanan miehuu-  
den, että ainoastaan kylän itäi-  
nen osa jäi venäläisten käsiin  
lopullisesti.

Berlin, 19 p. heinäk. — Tykki-  
taistelu Riigan, Väänänlinnan ja  
Smörgerin tienoilla on kiihty-  
nyt, niin on sotaministeristö il-  
moittanut.

Pariisi, 19 p. heinäk. — Sota-  
ministeristö on ilmoittanut, että  
ranskalaiset ovat väkiryntäköllä  
valloittaneet saksalaisten takai-  
sin Verdunin luoteisella puolel-  
la, Le Mort Hommen kukkulal-  
la, olevia juoksuhautoja, jotka  
asketain joutuivat saksalaisten  
käsiin.

### ROGUE RIVERIN KALAS- TAJAT LOPETTANEET LAKON.

Marshfield, Ore., heinäk. 19  
p. — (U. P.) Rogue Riverin  
kalastajien lakko on päättynyt  
keskettävään joiakin päiviä. Mie-  
het palasivat työhön osaksi jo  
viime lauantaina entisillä eh-  
doilla. Sekä kalastajat että  
kannatusyhtiöt kärsivät melko-  
isia tappioita, sillä parhaillaan  
on kesäkauden paras kalastus-  
aika.

Tehdyn sopimuksen mukaan  
tullaan nuottakalastus tämän  
vuoden ajaksi ja tulevaisia vuo-  
deksi poistamaan, kunnes asi-  
asta ratkaistaan yleisäänestyk-  
sellä lopullisesti.

### Tytöt tärvelleet poikain lakon

North Yakima, Wash., heinäk.  
19 p. — Tänään teki parikym-  
mentä North Yakimain kannu-  
tuslaitoksessa työskentelevä lak-  
kon vaatien parempaa palkkaa.  
Heidän lakkonsa meni kuitenkin  
vikaan kun samanikäiset tytöt  
menivät rikkureiksi. Pojat ero-  
tettiin yhtiön palveluksesta ja  
työistä tuli vakinaisia työläisiä  
heidän tilalleen.

### KANSANKIRJEITÄ

#### WASHINGTON

**TACOMA.**  
S. s. osaston johtokunta pyy-  
detään saapumaan töv. J. W.  
Allin' asunolle sunnuntai-  
heinäkuun 22 p:nä klo 7 illal-  
la päättämään mita voimme sa-  
da Toverin Kymmenvuotisju-  
kaisuun.  
P. L.

#### OREGON

#### PORTLAND.

Hieman vastinetta sille heinäk.  
5 p. Toverissa oleeeseen  
Portlandin kirjoituksen, jossa  
ehkä minua haukutaan sen joh-  
dosta, että työskenteleminen Wila-  
mette Iron and Steel Works'  
issa.

Kuulehan sinä s. sinä isket  
huonoon palkkaan, kun itsek-  
in tunnustat että työpaikka missä  
minä työskentele, on ollut lak-  
koilassa jo kohta vuoden.

Sinä, minäkin kaikki toisetkin  
portlandilaiset, tiedät, että mai-  
nitti työpaikka on käynyt täy-  
dellä voimalla 3-lla vuorolla jo  
ennen minua, sillä minä olen ol-

### lut siellä vasta toista kuuta.

Mainitulla työpaikalla sanovat  
työskentelevän nykyään noin  
850 miestä, joista noin puolet  
union miehiä, jonka sinäkin  
luultavasti tiedät.

Samalla sinä tiedät että tässä  
kaupungissa ovat kaikki rauta-  
sapat avonaisia ja olleet lakko-  
tilassa jo kymmenkunta vuotta,  
joka on allekirjoittanutkin pi-  
dättänyt niihin menemästä,  
vaikka olenkin jonkun verran  
ammattitaitoinen.

Olen koettanut odottaa ja kat-  
soa tuleeko siitä selvää koskaan,  
mutta ei vaan näy tulevan. Lak-  
kot jäävät aina sopimatta ja työ-  
läisten täytyy mennä takasin jo-  
ko samaan tahi toiseen lakon-  
alaiseen palkkaan. Asian näin  
ollen ei minun tuntoani ensi-  
kään vaivaa että olisin tehnyt  
vääriin mennessäni työhön mai-  
nittuun palkkaan. Se on ikävä  
etteivät unionit eikä muut jär-  
jestöt ole saaneet asioita parem-  
malle kannalle kuin mitä ne nyt  
ovat, mutta minä yksilönä en  
voi sitä auttaa.

Nyt sinä s. työskentelet itse-  
kin avonaisissa työpaikoissa.  
Etkö sinä häpeä niinkin radi-  
kaalisena ja kulojen mukaan  
"tuplajuulaisena"? Miksi et  
työskentele union palkkoissa?

Sinä käskit minun hävetä  
raukkamaisuuttani.

Raukka on ole koskaan ollut,  
joten ei ole syytä häpeään, enkä  
usko toistenkaan asioita seurann-  
neiden ihmisten tekoani tuomit-  
sevan, ainoastaan sinä voit sen  
tehdä, muun puutteessa.

Asian selvytyksestä, Portlandis-  
sa, Ore. 14 p. heinäk. 1917.  
D.

### Kuusi kuukautta Uralin vuoristossa

Suomalaisen rautakouran koke-  
muksia. — Lähtömmät  
ja alkumatka.

Lokakuun 20 p:nä, 1916, kir-  
joitti 16 metallityöntekijää kuu-  
den kuukauden työopinuksen e-  
rään venäläis-englantilaisen vuo-  
rikoillisuustyön kanssa. Täne-  
kin Suomen pääkaupunkien oli  
saapunut tämän yhtiön edustaja,  
joka suomalaisen vuori-insinööri,  
että metallityöntekijän liiton  
kansliassa selvitti minkätähden  
saottu yhtiö haluaa työläisiä  
viellä palvelukseensa. Ehdot,  
jotka luvat, olivat parempia,  
kuin ennen samanlaiset "värä-  
rit" olivat luvanneet, minkä  
vuoksi useat epäilivätkin, ettei  
niillä tulla täyttämään. Palkka-  
ehdot olivat 250 ja 275 ruplaa  
kuukaudessa, venäjää taifaville  
25 ruplaa enemmän, vapaa asu-  
to, lämpö ja valo ja lupaus, et-  
tei yhteen huoneeseen sijoiteta  
useampaa kuin kolme miestä.  
Vapaa rautatiematka toisessa  
luokassa Helsingistä Jekaterin-  
burgin kaupunkiin Uralissa sekä  
siitä hevoskyydillä määräpaik-  
kaan n. 5—6 tunnin matka. Työ-  
aika ei voinut tämä insinööri  
tarkoin määrätä syystä, ettei hän  
ollut verstailla, vaan kaivoksilla.  
Kuitenkin vakuutti ettei pitem-  
piä kuin 10 tuntia muina päivi-  
nä eikä lauantaisin 8 tuntia  
pitempää työpäivää tule olemaan.  
Sunnuntai ja kaikki suomalaiset  
juhlapäivät ovat vapaat sekä yli-  
työstä 50 pros korotus. Kaikista  
matkapäivistä luvatkin puoli  
palkkaa sekä viisi ruplaa ruoka-  
rahaa. Kuuden kuukauden kul-  
uttua samoin matka takaisin.  
Ruokalojen entisellään pitämi-  
siksi lupautui yhtiö kustanta-  
maan vapaan matkan keittäjälle,  
joka työtehtäjä itse saavat  
valita ja palkata. Eräällä tove-  
reista olikin venäjänkielen taitoi-  
nen naishenkilö tiedossa, joka lu-  
pautui matkalle lähtemään. Kun  
kaikki alkuvälitukset oli saatu  
kuntoon, lähdettiin matkalle Hel-  
singistä 29 p:nä lokakuuta ilta-  
junalla. Viisi toveria, jotka oli-  
vat multa palkkankunnilta, yhtyi  
matkan varrella samaan junaan  
sekä eräs "praktikanti", joten  
Pietarint asemalla oli koko seurue  
koossa. Samana päivänä oli  
määrä jalkaa matkaa Nikolain  
asematla Venäjän poljoista rautati-  
etä Jekaterinburgiin. Tähän  
asti oli kaikki mennyt hyvin, oli  
saatu Suomen asemalla vähän  
"fokskottia", joten joku tove-

### TOIMITTAJA HALUTAAN

Henkilö, joka kykenee kunnolli-  
sesti toimittamaan yleisiä uutisia etu-  
päässä englanninkielisten uutislah-  
teitten mukaan, saa palkan Toveris-  
sa. Hakijan tulee olla selvillä Ameri-  
kan työväenliikkeen eri vaiheista ja  
kyetä holtamaan tehtävänsä siten  
kuin työväenliikkeen edustajalta va-  
ditaan. Hakemukset ja palkkavaati-  
mukset ovat lähetettävät ennen elo-  
kuun kymmenettä päivää, ja palkka  
tätetään niin pian kun kunnollisia  
hakijoita ilmenee.

Toverin johtokunta.